

## LỜI GIỚI THIỆU

Thực hiện một số điều của Luật Giáo dục, Bộ Giáo dục & Đào tạo và Bộ Y tế đã ban hành chương trình khung đào tạo bác sĩ chuyên khoa y học cổ truyền, Bộ Y tế tổ chức biên soạn tài liệu dạy - học các môn cơ sở, chuyên môn và cơ bản chuyên ngành theo chương trình trên nhằm từng bước xây dựng bộ sách chuẩn trong công tác đào tạo nhân lực y tế.

Sách *Bệnh học ngoại - phụ y học cổ truyền* được biên soạn cho 2 môn học Bệnh học ngoại khoa Y học cổ truyền và Bệnh học Sản phụ khoa dựa trên chương trình giáo dục đại học của Trường Đại học Y Hà Nội trên cơ sở chương trình khung đã được phê duyệt. Sách được các nhà giáo giàu kinh nghiệm và tâm huyết với công tác đào tạo biên soạn theo phương châm: kiến thức cơ bản, hệ thống; nội dung chính xác, khoa học, cập nhật các tiến bộ khoa học, kỹ thuật hiện đại và thực tiễn Việt Nam.

Sách *Bệnh học ngoại - phụ y học cổ truyền* đã được Hội đồng chuyên môn thẩm định sách và tài liệu dạy - học chuyên ngành bác sĩ đa khoa của Bộ Y tế thẩm định vào năm 2007, là tài liệu dạy - học đạt chuẩn chuyên môn của ngành Y tế trong giai đoạn hiện nay. Trong quá trình sử dụng sách phải được chỉnh lý, bổ sung và cập nhật.

Bộ Y tế xin chân thành cảm ơn các nhà giáo, các chuyên gia của Khoa Y học cổ truyền, Trường Đại học Y Hà Nội đã dành nhiều công sức hoàn thành cuốn sách này; cảm ơn GS. Hoàng Bảo Châu đã đọc và phản biện để cuốn sách sớm hoàn thành, kịp thời phục vụ cho công tác đào tạo nhân lực y tế.

Lần đầu xuất bản, chúng tôi mong nhận được ý kiến đóng góp của đồng nghiệp, các bạn sinh viên và các độc giả để lần xuất bản sau được hoàn thiện hơn.

VỤ KHOA HỌC VÀ ĐÀO TẠO  
BỘ Y TẾ

## LỜI NÓI ĐẦU

*Thực hiện nghị quyết 226/CP của Hội đồng Chính phủ về việc phát triển y học cổ truyền Việt Nam, căn cứ công văn số 7227/YT - K2ĐT của Bộ Y tế ngày 27/9/2004 về việc thẩm định sách và tài liệu dạy - học hệ đại học và cao đẳng chính quy, Khoa Y học cổ truyền - Trường Đại học Y Hà Nội biên soạn tài liệu Bài giảng ngoại - phụ y học cổ truyền nhằm cung cấp cho sinh viên chuyên khoa y học cổ truyền có tài liệu học tập và tham khảo về y học cổ truyền theo chương trình cải cách.*

*Mục đích yêu cầu của tài liệu:*

- Về mặt lý thuyết: sinh viên nắm được những đặc điểm cơ bản của y học cổ truyền về bệnh ngoại khoa và phụ khoa.*
- Về mặt thực hành: nắm được các phương pháp chẩn đoán và điều trị một số bệnh thường gặp trong ngoại khoa và phụ khoa để phục vụ cho việc chăm sóc sức khoẻ của nhân dân. Sách trình bày những điểm cơ bản có tính cập nhật, có kết hợp giữa y học hiện đại và y học cổ truyền.*

*Chủ biên và các tác giả biên soạn cuốn sách này là những cán bộ giảng dạy y học cổ truyền có nhiều kinh nghiệm về ngoại khoa và phụ khoa của Khoa Y học cổ truyền - Trường Đại học Y Hà Nội soạn thảo.*

*Trong quá trình biên soạn và xuất bản mặc dù đã có nhiều cố gắng nhưng chắc chắn còn có thiếu sót, chúng tôi mong nhận được những ý kiến đóng góp của đồng nghiệp và bạn đọc.*

PGS.TS. Nguyễn Nhược Kim  
TRƯỜNG KHOA Y HỌC CỔ TRUYỀN  
TRƯỜNG ĐẠI HỌC Y HÀ NỘI